

※ 本理由書は、在留資格認定証明書（COE）交付の代理申請のために、出入国在留管理局に提出されます。今回、COE の交付申請をするに至った理由やあなたの状況を分かり易く書いてください。

\* This document will be submitted to the Immigration Bureau as a supporting document for application of Certificate of Eligibility (COE). Please clearly and concisely explain the circumstances of your leave of absence and the reasons of applying for a COE this time.

## 理由書 Explanation Letter

学生証番号 Student ID#		記入日 Date Filled in	
氏名 Name			
所属学部/研究科 College/Grad. school			
今回、在留資格認定証明書(COE)の申請をする理由 Select the reason for your COE application			
<input type="radio"/> 休学を終えて復学する Re-enrollment after leave of absence			
休学した事由 ※複数選択可 You may select more than one reason.			
<input type="checkbox"/> 経済的事由 Financial issue <input type="checkbox"/> 病気 Illness			
<input type="checkbox"/> 兵役 Military service <input type="checkbox"/> その他 Others			
休学した事由が現在は解消し、復学できる状態になったことの説明（兵役の場合は、この欄には「兵役証明書の通り。」と記入の上、兵役証明書を提出してください）。Please explain the reason for your leave of absence and confirm that you are now able to re-enroll to continue your studies (in the case of military service, submit the military service certificate to the university as a proof document and enter "See the attached military service certificate." in this section).			
<input type="radio"/> 留学を終えて帰学する Return from study abroad and resume my studies at Ritsumeikan Univ.			
留学していた期間 Period of study abroad		～	
留学先の国・地域 Study abroad country/region			
留学先の大学 Study abroad university			
立命館大学での学修を再開する時期 Year and semester that you resume your studies at Ritsumeikan University.		年 year	学期 semester

※上記の内容は学生本人が作成し、立命館大学衣笠国際教育センターにて確認済みである。

○ 退学/除籍後の再入学 Re-admission after the withdrawal or registration cancellation

下記の3点について説明して下さい。Please explain the following three points.

- ① 退学した理由もしくは除籍された理由 the circumstances that led you to the withdrawal or registration cancellation
- ② 再入学を希望する理由 the reason why you have decided to apply for re-admission
- ③ 退学した原因もしくは除籍された理由が解消され、再入学をしても学業に差し支えないこと please confirm you are now able to continue your studies.